

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Église Sainte-Élisabeth de North Hatley community hall at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Michel DESROSIERS | 4. |
| 2. Carrol HALLER | 5. David WILSON |
| 3. Danielle DUPRÉ | 6. Andrew J. PELLETIER |

ABSENT: Elizabeth FEE

QUORUM is present with Mayor Marcella DAVIS-GERRISH presiding.

ALSO PRESENT: Benoit TREMBLAY, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno BÉLISLE, Assistant Director-General.

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of meetings held October 2 and 11, 2023
3. Information from Council members
4. Question Period on Issues listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Schedule of Council meetings 2024
6. General Insurance — Withdrawal of community groups

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

7. Group Insurance — Renewal
8. Resignation of Mrs. Julie Weldon as Secretary-Receptionist
9. Appointment to the position of Administrative-Assistant

FINANCE AND TREASURY

10. Approval of Accounts Payable
11. Reports on Net Salaries –2023-10
12. Régie Intermunicipale des Eaux Massawippi — Adoption of the 2024 budget
13. Régie Intermunicipale du Parc régional Massawippi — Adoption of the 2024 budget

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

14. Gas Tax Fund (GTF) and Quebec Contribution Program 2019-2023 (TECQ)
15. Local roads assistance program — specific improvement projects by electoral district (PAVL)
16. Services proposal – grant application for water and wastewater feasibility study

URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT

17. By-law 2023-747 amending subdivision By-law 2001-433 — Notice of Motion
18. By-law 2023-747 amending subdivision By-law 2001-433 — Adoption of 1st draft
19. Support for the Circuit paysager du lac Massawippi project
20. Delegation of jurisdiction agreement for recyclable materials - Approval and authorization to sign
21. Commitment by the Municipality to take concrete action within the context of the COP15 to live in harmony with nature, to halt the decline of nature and the loss of biodiversity

RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

22. Award of Contract — Ice rink maintenance
23. Donation — Club de golf North Hatley Golf Club

PUBLIC SECURITY

24. By-law 2023-746 amending by-law RU-2023-01 concerning alarm systems - Notice of Motion
25. By-law 2023-746 amending by-law RU-2023-01 concerning alarm systems - Presentation
26. By-law 2023-748 amending the by-law governing the municipal tax for 9-1-1 - Adoption
27. Emergency facilities loan agreement with Sainte-Catherine-de-Hatley
28. Application of unified by-law ru-2023-02 concerning parking and the management of public roads

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

OTHER BUSINESS

29. Support for the request to maintain the school transportation network serving the Waterville territory by the Centre de services scolaires de la région de Sherbrooke
30. Granting access to the boat launch ramp
31. Question Period on Issues of local public interest
32. Meeting Adjourned

2023-11-06.01 ADOPTION OF THE AGENDA

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Agenda be approved as presented.

2023-11-06.02 ADOPTION OF THE MINUTES OF MEETINGS HELD OCTOBER 2 AND 11, 2023

I, CARROL HALLER, MOVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held October 2, 2023 and the Minutes of the Special Meeting held October 11, 2023 be adopted.

2023-11-06.03 INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Call for members to sit on municipal committees • Thank You – Remembrance Day • Thank You – fire services (Halloween and Remembrance Day) • Awareness – car theft and break-ins • Christmas Market December 9 | <ul style="list-style-type: none"> • Municipal offices closed November 13 • Public consultation on subdivisions –NOV 27 – 4 p.m. • Early Childhood Week – week of NOV 20 • Christmas tree lighting at Dreamland Park – DEC 1 • Tree Canada activity |
|---|--|

2023-11-06.04 QUESTION PERIOD ON ISSUES LISTED ON THE AGENDA

CITIZENS	ISSUES
JEAN-FRANÇOIS LOISELLE	Q. Concern over public mischief
	R. Recent events. Residents have been alerted to be vigilant, and the SQ has been notified and taken action.
	Q.
	R.
	Q.
	R.

2023-11-06.05 SCHEDULE OF COUNCIL MEETINGS 2024

WHEREAS by virtue of the Municipal Code of Québec, Council must at the beginning of each year set a schedule of dates for regular Council meetings for the coming year including the day and time for each meeting;

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

THAT the following schedule of dates for regular municipal Council meetings for 2024:

- | | |
|----------------|---------------|
| - January 15; | - February 5; |
| - March 4; | - April 8; |
| - May 6; | - June 3; |
| - July 8; | - August 5; |
| - September 9; | - October 7; |
| - November 4; | - December 2. |

That meetings be held Mondays at 7 p.m.

PASSED

That public notice of the schedule for regular Council meetings be posted in accordance with the Municipal Code of Québec and that the schedule for the Town Planning Committee meetings be included.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

VOTE FOR:	VOTE AGAINST:	ABSTENTION:
ADOPTION:	ADOPTÉD	

2023-11-06.06

GENERAL INSURANCE — WITHDRAWAL OF COMMUNITY GROUPS

WHEREAS the Municipality can help non-profit organisations by providing liability insurance;

WHEREAS coverage of this nature incurs a cost to the Municipality based on the nature of their activities;

WHEREAS the Municipality is striving to control its expenses;

WHEREAS the said organizations will no longer need insurance coverage in the future.

I, CARROL HALLER, MOVE

THAT the following organizations be removed from the Municipality's general insurance coverage as of today:

- the North Hatley Community Centre
- the North Hatley Recreation Society Inc.

VOTE FOR:	VOTE AGAINST:	ABSTENTION:
ADOPTION:	ADOPTÉD	

2023-11-06.07

GROUP INSURANCE — RENEWAL

WHEREAS the contract for the Municipality group insurance plan came up for renewal November 1, 2023;

WHEREAS Employment Insurance has gone from 15 to 26 weeks of coverage, making it possible to extend the renewal deadline for long-term coverage provided under group insurance;

WHEREAS the extended due date for long-term insurance coverage reduces premiums;

WHEREAS group insurance costs are shared between the Municipality and the employees on a 50/50 basis;

WHEREAS group insurance costs have reduced by 6.44 % compared to 2023 and the extended due date for long-term insurance have resulted in additional saving of 1.43 %;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

To assign the Municipality's group insurance contract to Sun Life of Canada, at an annual cost of \$23,051.40 plus taxes to be shared 50/50 with the permanent employees for a total of \$11,525.70 for the Municipality and to approve the extended long-term coverage renewal date from 112 days to 189 days.

THAT the cost be covered under budgetary item 55-139-98-000.

VOTE FOR:	VOTE AGAINST:	ABSTENTION:
ADOPTION:	ADOPTÉD	

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

2023-11-06.08

RESIGNATION OF MRS. JULIE WELDON AS SECRETARY-RECEPTIONIST

WHEREAS Julie WELDON has held the position of Secretary-Receptionist since May 2023;

WHEREAS Mrs. WELDON submitted her resignation as Secretary-Receptionist on October 10, 2023.

I, DAVID WILSON, MOVE

THAT the Municipality accept the resignation of Mrs. WELDON.

THAT the Municipality extend its thanks to Mrs. WELDON for her commitment to serving the citizens of North Hatley and wish her much success in her future endeavours.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.09

APPOINTMENT TO THE POSITION OF ADMINISTRATIVE-ASSISTANT

WHEREAS administrative services are an essential part of good management at the Municipality;

WHEREAS there is currently a vacant position to this effect;

WHEREAS under Resolution 2023-03-06.08 hiring is overseen by the Director-General/Secretary-Treasurer;

WHEREAS applications have been submitted in recent weeks and on candidate was hired to fill the said position.

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

TO appoint Marie-Chantal GIGUÈRE to the position of Administrative-Assistant beginning November 23, 2023;

THAT the Mayor, Marcella Davis-Gerrish, and the Director-General/Secretary-Treasurer, Benoit Tremblay, be authorized to sign the employment contract for and on behalf of the Municipality;

THAT the funds required to cover the salary of Mrs. GIGUÈRE be taken under budgetary item 02-130-00-141.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.10

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS municipal Accounts Payable were reviewed by Council;

I, DAVID WILSON, MOVE

To approve payment of supplier accounts listed on the statement presented November 6, 2023 by the Treasury Department, in the amount of \$176,963.05.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.11

REPORTS ON NET SALARIES — 2023-10

ELECTED	\$7,382.50
PERMANENT	\$31,770.42
SEASONAL	\$3,006.52
TOTAL	\$42,159.44

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

2023-11-06.12

RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI — ADOPTION OF THE 2024 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi must adopt its annual budget in accordance with articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the share at the régie for the Municipality is set at 85% for operations and at 75% for debt service;

WHEREAS the Régie intermunicipale des eaux Massawippi presented its budget for the year 2024, the said budget in the amount of \$1,049 082.

I ANDREW J PELLETIER, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2024 budget presented by the Régie intermunicipale des eaux Massawippi, the said budget in the amount of \$1,049,082, with the North Hatley share for operations set at \$311,928 and the share relative to capital set at \$159,762.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.13

RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI — ADOPTION OF THE 2024 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi must adopt its annual budget in accordance with articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi presented its budget for 2024 to the member municipalities, the said budget in the amount of \$120,435 (excluding the budget relative to the beach);

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2024 budget presented by the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi, the said budget in the amount of \$120, 435 (excluding the budget relative to the beach), with the North Hatley share set at \$24,087.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.14

GAS TAX FUND (GTF) PROGRAM AND QUEBEC'S CONTRIBUTION 2019-2023 (TECQ)

Whereas the Municipality has taken note of the guidelines relative to the transfer of funds to provinces under the federal GTF programme and the contribution of the Quebec government (TECQ) for 2019 to 2023;

WHEREAS the Municipality must adhere to the applicable guidelines that apply to it in order to obtain the government funding confirmed in a letter from the ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

THAT the Municipality commit to adhering to the guidelines applicable to it;

THAT the Municipality commit to accept sole responsibility and release the governments of Canada and Quebec and their ministers, officers, employees and agents/mandatories of all responsibility regarding claims, demands, losses due to a deliberate or negligent act directly or indirectly linked to investments by way of financial support obtained within the framework of the TECQ 2019-2023 programme;

THAT the Municipality approve the content and authorize providing the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation with notice of projects – version 3 attached - along with all other documents required by the Ministère in order to obtain the government transfer of funds confirmed in a letter from the ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

THAT the Municipality commit to a minimum capital spending on municipal infrastructure projects over the five-year period of the programme;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

THAT the Municipality agree to inform the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of all changes brought to the list of projects approved under the present resolution;

THAT the Municipality attest by virtue of the present resolution that the funded projects – version 3 attached - include actual resulting costs and reflect estimated admissible project expenses.

VOTE FOR:			VOTE AGAINST:			ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD						

2023-11-06.15

LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM — SPECIFIC IMPROVEMENT PROJECTS BY ELECTORAL DISTRICT (PAVL)

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley has taken note of the guidelines for application to the Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) and is committed to following them;

WHEREAS the road network for which a request for financial assistance was granted is under municipal jurisdiction and eligible for the PAVL;

WHEREAS work projects were carried out during the calendar year authorized by the minister;

WHEREAS the work projects and related costs are admissible under the PAVL;

WHEREAS the V-0321 accountability form was duly completed;

WHEREAS the work project accountability form was submitted when work was completed on or at the latest **December 31, 2023** of the calendar year authorized by the minister;

WHEREAS payment is conditional to the approval, by the minister, of the accountability form relative to the work project;

WHEREAS if the accountability form is deemed to be in conformity, the minister will forward payment to a municipality based on a list of approved work projects, without exceeding the maximum amount stated in the letter;

WHEREAS other sources of work project financing were declared.

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

To approve expenses in the amount of \$16,901 relative to improvement work and related costs admissibles outlined in form V-0321, in accordance with the guidelines of the ministère des Transports du Québec, and acknowledge that in the event of non-adherence to the guidelines, financial assistance will be terminated.

VOTE FOR:			VOTE AGAINST:			ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD						

2023-11-06.16

SERVICES PROPOSAL – GRANT APPLICATION FOR WATER AND WASTEWATER FEASIBILITY STUDY

WHEREAS the Municipality has taken note of the *Guide à l'intention des organismes concernant le volet 4 — Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité*;

WHEREAS the municipalities of the Village of North Hatley and of Sainte-Catherine-de-Hatley would like to conduct a water and wastewater feasibility study eligible for financial assistance.

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

THAT Council at the Municipality of the Village of North Hatley take part in the water and wastewater feasibility study and assume a portion of the costs applicable to its territory;

THAT Council approve the submission of the project under volet 4 — Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité;

THAT Council appoint the Municipality of Sainte-Catherine de Hatley as project leader.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

VOTE FOR:	VOTE AGAINST:	ABSTENTION:
ADOPTION:	ADOPTÉD	

2023-11-06.17

BY-LAW 2023-747 AMENDING SUBDIVISION BY-LAW 2001-433 — NOTICE OF MOTION

I, MICHEL DESROSIERS, hereby give notice that a future Council meeting, a by-law will be presented for adoption.

The object of the by-law will be to amend the subdivision by-law in order to :

1. To make clear the obligation to cede **at no cost** the right-of-way of a public street to the Municipality;
2. To amend exceptions to the application of fees for parks and playgrounds.

The draft by-law is presented in accordance with Article 445 of the Municipal Code of Québec.

2023-11-06.18

BY-LAW 2023-747 AMENDING SUBDIVISION BYLAW 2001-433 — ADOPTION OF 1ST DRAFT

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

To adopt draft by-law 2023-747.

The object of the by-law will be to amend the subdivision by-law in order to :

1. To make clear the obligation to cede **at no cost** the right-of-way of a public street to the Municipality;
2. To amend exceptions to the application of fees for parks and playgrounds.

A copy of the draft by-law is included with the present resolution as an integral part of it. In addition, a **consultation meeting will be held November 22, 2023, at 4 p.m.**, at the Église Ste-Élisabeth du Village de North Hatley community hall.

The consultation meeting will allow Council to explain the draft by-law and the ramifications of its adoption, and to hear from people and organizations wishing to express their views.

VOTE FOR:	VOTE AGAINST:	ABSTENTION:
ADOPTION:	ADOPTÉD	

2023-11-06.19

SUPPORT FOR THE CIRCUIT PAYSAGER DU LAC MASSAWIPPI PROJECT

WHEREAS a request for support of the circuit paysager du Lac Massawippi project was received October 27, 2023;

WHEREAS the project will be an opportunity to combine the strengths of the municipalities and put forward a new vision of tourism in the Memphrémagog region with the destination being all of Lake Massawippi and the 5 municipalitie surrounding it.

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley support the initiative by contributing to the compilation of content (via the local landscape committee) and donating time to the resource person at the Régie intermunicipale du lac Massawippi in order to see the project to completion.

THAT funds set aside by the Municipality relative to a request for proposals by the Plan d'action Paysages des comités de paysages locaux, in the amount of \$7,500, be put towards the tourism project surrounding Lake Massawippi;

THAT the Town Hall be a participant on the committee via the régie intermunicipale committee;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

THAT in the event of a grant approval, the Municipality will give its support to the Circuit du lac Massawippi project and see it to a successful outcome.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.20

DELEGATION OF JURISDICTION AGREEMENT FOR RECYCLABLE MATERIALS – APPROVAL AND AUTHORIZATION TO SIGN

WHEREAS the government has adopted the *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles*, which comes with major changes to the management of recyclable materials, including an Extended Producer Responsibility (EPR) approach to curbside collection;

WHEREAS Article 53.31.0.2 of the *Environment Quality Act* states that 'No municipality or group of municipalities may, on its own initiative, develop or implement, in whole or in part, a system for selective collection of certain residual materials if the development, implementation and financing of such a system are conferred on persons by a regulation made under this division';

WHEREAS Éco Entreprises Québec (ÉEQ) is the government designated organization responsible for developing, managing and financing curbside collection throughout Québec;

WHEREAS the MRC de Memphrémagog received confirmation by the ÉEQ designating the MRC to conclude an agreement relative to the collection and transport of recyclable materials on the whole of its territory, excluding the City of Magog;

WHEREAS the MRC de Memphrémagog on April 19, 2023 adopted a resolution proposing to local municipalities to conclude an intermunicipal agreement on the modernisation of curbside collection and local municipalities stated their interest in concluding the said agreement;

WHEREAS each local municipality can conclude with any other municipality, whatever Act governs it, any agreement relative in part or in full to its area of competence;

WHEREAS the municipalities may delegate some of their powers to the MRC de Memphrémagog, allowing the MRC to conclude the agreement with the ÉEQ or any other management organization as required under provincial law;

WHEREAS the terms of the agreement regarding delegation of authority on recyclable materials were presented at a workshop by council at the MRC on October 18, 2023, and forwarded to the designated local municipalities;

WHEREAS the Municipality deems it appropriate to adopt the agreement regarding the delegation of authority for recyclable materials.

I, ANDREW J PELLETIER, MOVE

THAT Council approve the agreement of delegation of authority for recyclable materials to join forces with the MRC de Memphrémagog and the local municipalities;

THAT Council authorize and mandate the Mayor, Marcella Davis-Gerrish, and the Director-General and Secretary-Treasurer, Benoit Tremblay, to sign for and on behalf of the Municipality the agreement relative to the delegation of authority for recyclable materials;

THAT a copy of the resolution be forwarded to the MRC.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.21

COMMITMENT BY THE MUNICIPALITY TO TAKE CONCRETE ACTION WITHIN THE CONTEXT OF THE COP15 TO LIVE IN HARMONY WITH NATURE, TO HALT THE DECLINE OF NATURE AND THE LOSS OF BIODIVERSITY

WHEREAS the COP15 is a unique opportunity for governments at all levels to adopt an ambitious response to deal with the underlying causes of the biodiversity crisis;

WHEREAS there is an urgent need to halt the loss of biodiversity, the disappearance of endangered species, and the destruction of unique ecosystems;

WHEREAS nature plays a positive role in the health of people;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

WHEREAS Québec has a target land conservation goal of 30% by 2030;

WHEREAS cities, with the powers they hold in land planning and management, are vital players in the preservation of biodiversity.

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Municipality commit to:

- Inform itself on the state of biodiversity on its territory and ensure that close attention to it is maintained;
- Give priority to the preservation of biodiversity in its land planning, to ensure that international targets on ecological connectivity and land protection are met;
- Take part in efforts to restore degraded ecosystems by prioritising native species habitats, coastal wetlands and surrounding natural spaces;
- Support protected areas with the goal of 30% protection by 2030;
- Provide immediate, integral and sustainable protection to habitats with species at risk;
- Participate in ensuring improved control over invasive species in order to limit or stop their progression, with concerted efforts and awareness;
- Target the complete elimination of toxic pesticides by 2030;
- Give priority to solutions that will enhance access by citizens to natural spaces.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉ				

2023-11-06.22

AWARD OF CONTRACT — ICE RINK MAINTENANCE

WHEREAS parc de la Rivière is a go-to spot for skaters, hockey players and other users of ice surfaces during the winter months;

WHEREAS every year, the Municipality opens the skating rink, an ice area and ice path in the park to entertain citizens and visitors alike;

WHEREAS regulars also enjoy walking along the ice path located in the park;

WHEREAS the cost of maintaining the ice rink is shared between the Canton de Hatley and the Municipality as per an agreement to this effect;

WHEREAS the Municipality received the following 3 proposals:

NAME	AMOUNT	NOTES
Jesse MORSE	\$13,020	
Anthony BERGERON HOULE	\$14,500	
Regan SHELDON	No submission	

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

THAT the ice rink maintenance contract be awarded to Jesse MORSE in the amount of \$13,020 and that the ice path maintenance be done based on the weather on a cost-control basis;

THAT the cost be covered under budgetary item 02.701.50.529.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉ				

2023-11-06.23

DONATION — CLUB DE GOLF NORTH HATLEY GOLF CLUB

WHEREAS the Club de golf de North Hatley Gold Club is a go-to attraction in the region;

WHEREAS the Club collaborates with the Municipality when needed;

WHEREAS the Club is celebrating its 100th anniversary in 2024.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

I, DANIELLE DUPRÉ, MOVE

THAT Council donate \$100.00 to the Club de golf de North Hatley Golf Club so that it may purchase gift cards from merchants on the North Hatley territory to be given out at their 100th anniversary event celebration;

THAT the cost be covered under budgetary item 02.110.00.610.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.24

**BY-LAW 2023-746 AMENDING BY-LAW RU-2023-01 CONCERNING ALARM SYSTEMS
— NOTICE OF MOTION**

I, CARROL HALLER, hereby give notice that a future Council meeting, a by-law will be presented for adoption.

The object of the by-law will be to amend *Règlement numéro RU-2023-01* concerning alarm systems in order to:

1. Remove reference to fines for false fire alarm alerts and retain only those for false intruder alarm alerts;
2. Increase fines for false intruder alarm alerts.

2023-11-06.25

**BY-LAW 2023-746 AMENDING BY-LAW RU-2023-01 CONCERNING ALARM SYSTEMS
— PRESENTATION**

I, CARROL HALLER, submit for presentation the draft by-law entitled *Règlement numéro 2023-746* amending the by-law entitled *Règlement uniformisé RU 2023-01* concerning fire alarms;

The object this draft by-law 2023-746 will be to amend the by-law in order to:

1. Remove reference to fines for false fire alarm alerts and retain only those for false intruder alarm alerts;
2. Increase fines for false intruder alarm alerts.

THAT the by-law entitled *Règlement numéro 2023-746* be presented for adoption at the next Regular Council meeting.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.26

**BY-LAW 2023-748 AMENDING THE BY-LAW GOVERNING THE MUNICIPAL TAX FOR
9-1-1 - ADOPTION**

WHEREAS the *Civil Protection Act* stipulates that any local municipality, with the exception of a northern village, must provide emergency 9-1-1 services to respond to emergency situations on its territory;

WHEREAS the municipal tax for the 9-1-1 service is a source of financing allowing municipalities to cover the costs;

WHEREAS on September 28, 2023 the by-law entitled *Règlement modifiant le Règlement encadrant la taxe municipale pour le 9-1-1* came into force as enacted by the government and resulted in:

- An increase in the municipal tax for the 9-1-1 service, by \$0.52 per month, per phone number, starting January 1, 2024;
- The implementation of an annual indexation mechanism of the tax amount, applicable on January 1 of each year starting in 2025.

WHEREAS any change to the by-law governing the municipal tax for the 9-1-1 service requires that municipalities amend their by-law, in conformity with Article 244.70 of the *Act Respecting Municipal Taxation*;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

WHEREAS Article 244.69 of the *Act Respecting Municipal Taxation* stipulates that adopting such a by-law does not require a notice of motion and draft by-law.

AS SUCH

I, DAVID WILSON, MOVE

THAT Council for the Municipality of the Village of North Hatley adopt By-law 2023-748 amending By-law 2009-538;

THAT the updated by-law be kept in the by-law ledger of the Municipality of the Village of North Hatley.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.27

EMERGENCY FACILITIES LOAN AGREEMENT WITH SAINTE-CATHERINE-DE-HATLEY

WHEREAS a proposed loan agreement for the lending of emergency facilities (civil protection) was presented by the Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley for access to the Sainte-Catherine-de-Hatley community centre, located at 85, de la Grand-Rue, to the authorities at the Municipality of the Village of North Hatley for emergency situations and required in terms of civil protection;

WHEREAS such facilities loan agreements already exist with the municipalities of the Canton de Hatley, the Village of Ayer's Cliff and Hatley and provide an appropriate venue for support services to citizens for each municipality concerned when the need is present.

I, DAVID WILSON, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley approve the facilities loan agreement in the event of emergencies with Sainte-Catherine-de-Hatley;

THAT the Mayor and the Director-General be authorized to sign for and on behalf of the Municipality.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.28

APPLICATION OF UNIFIED BY-LAW RU-2023-02 CONCERNING PARKING AND THE MANAGEMENT OF PUBLIC ROADS

WHEREAS the Municipality is responsible for implementing its own by-law governing parking in its Municipality with by-laws 01-430 abrogated by by-law 02-438;

WHEREAS by-laws 01-430 and 02-438 included clause 3.1.5.5 restricting parking in a space between a lot line and the street;

WHEREAS by-law 02-438 was abrogated by by-law RU-2023-02 on parking and the management of public roads, adopted September 10, 2018;

WHEREAS by-law RU-2023-02 under Article 5.2 « prohibits parking in a space located between the lot line and the shoulder of the street (i.e. it is forbidden to park on the road right-of-way, other than on the paved street or shoulder);

WHEREAS the situation for the commercial building located at 45, rue Main (Accommodation Massawippi) is directly affected by the by-laws cited above.

I, MICHEL DESROSIERS, MOVE

THAT the Municipality restate its position on bans on parking, as in the situation at 45, rue Main;

THAT Administration ensure adherence to the by-law in force.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

2023-11-06.29

SUPPORT FOR THE REQUEST TO MAINTAIN THE SCHOOL TRANSPORTATION NETWORK SERVING THE WATERVILLE TERRITORY BY THE CENTRE DE SERVICES SCOLAIRES DE LA RÉGION DE SHERBROOKE

WHEREAS the city of Waterville has seen a demographics growth for years;

WHEREAS it is important to maintain local transportation services for the population;

WHEREAS it is important to maintain the school transport service for school children currently served under the CSSRS on the territory of Waterville;

WHEREAS it is important to have and maintain a safe, quality and reliable school transport service in a rural area for all children served on the Waterville territory, and throughout their school years under the CSSRS;

WHEREAS the city of Waterville oversees its own snow removal on roads within its territory and was never told by the CSSRS or its drivers of the sudden and recurring issues on chemin Astbury that could have brought about the change to the current service under the CSSRS;

WHEREAS the 3 children on chemin Astbury who will be directly affected by the changes imposed by the CSSRS, as of October 30, 2023, are pre-school and beginner elementary school children;

WHEREAS it appears that the decision by the CSSRS does not take into account the age of the children, the distance travelled and the time needed to get to the pick-up location, as well as reduced daylight during the winter, the risks in extremely cold weather, and other risks the children are exposed to daily on their way to school and back;

WHEREAS historically, the children on chemin Astbury always had pick-up service at the door by the CSSRS (formerly CSRS) and no incident putting their safety or that of the drivers at risk was ever reported;

WHEREAS the city of Waterville wishes to work with the CSSRS to improve knowledge of its territory, including the network of streets and roads;

WHEREAS the decision is not realistic and the safety of school children, for now, is reliant on a school transport service with pick-ups at the door on chemin Astbury.

I, CARROL HALLER, MOVE

TO REQUEST of the CSSRS to review their decision for the 3 school children on chemin Astbury in Waterville, and take into account the real risks related to the sector, the age of the children, obvious safety factors for both users and drivers during the winter as a result of measures put in place on October 30, 2023;

TO CONSIDER the impact the winter weather and the daily traffic during school transport at the intersection of route 143 and Astbury in assessing the level of danger for traffic in general and for school children who would have to use the intersection as a pick-up location;

TO ASK the CSSRS to ensure a safe and reliable school transport service for all school children with a right to the service and living in rural areas of Waterville;

TO RETURN TO the pick-up service at the door for chemin Astbury, as in the other rural areas of Waterville served by the CSSRS;

TO INFORM the City without delay of any problem linked to road maintenance on its territory that could cause a service interruption for the entire school population under the CSSRS, no matter the season;

TO FORWARD the resolution to all municipalities with rural areas and served by the CSSRS to raise awareness of the safety risks brought about by changes to the school transport service under the CSSRS.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉD				

2023-11-06.30

GRANTING ACCESS TO THE BOAT LAUNCH RAMP

DANIELLE DUPRÉ is asked to leave the meeting temporarily.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

WHEREAS *Florent Hébert Guide de pêche* submitted a request to Council in January 2023 for a key to access boat launch ramp at the marina for business operations outside the summer season;

WHEREAS resolution 2023-02-06.05 detailed the permanent agreement that allowed *Florent Hébert Guide de pêche* to access the boat launch ramp outside the summer season with the help of public works employees;

WHEREAS the winter season is coming up and public works employees will be busy with snow removal operations and it will be difficult to guarantee timely and ongoing support to *Florent Hébert Guide de pêche*.

I, MARCELLA DAVIS GERRISH, MOVE

THAT the Municipality modify the agreement outlined in resolution 2023-02-06.05;

THAT the Municipality give Florent Hébert, Guide de pêche, a key to the boat launch ramp at the marina for the period from November 6, 2023 up to the opening of the boat wash station.

VOTE FOR:		VOTE AGAINST:		ABSTENTION:	
ADOPTION:	ADOPTÉ				

DANIELLE DUPRÉ is invited to return to the meeting.

2023-11-06.31

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

QUESTIONS MAY BE ASKED VERBALLY PRECEDED BY ONE'S NAME, ADDRESS AND CITY/TOWN.

SOME QUESTIONS WERE SUBMITTED BY E-MAIL PRIOR TO THE MEETING. SOME REPLIES MAY BE DIFFERENT FROM THE AUDIO FILE AS THEY WERE ANSWERED FOLLOWING THE MEETING.

CITIZENS	ISSUES
QUESTIONS SENT BY EMAIL	
MARIE CHRISTINE RICHARD	Q. COP-15 – ask that the golf club review pesticides with help from the Canton and have its own regulations respected.
	R. Submit a written request, so that Council will pass a resolution and submit it to the canton from North Hatley because for now, there is no response from the Canton. With a resolution, the request will be more official. The Municipality is looking at some form of action as it wishes to have something in place by spring.
MICHAEL ROCHETTE	Q. Excavation on rue Jones – too many parking spaces.
	R. Validation to be done with the building inspector and Council will come back with an answer possibly tomorrow for M. Rochette as well as at the next meeting.
PATRICK LAJOIE	Q. Excessive speed on the lake, fences, paid parking, Marina.
	R. Speed: the Municipality has little power over speeding (power of authority). Very little for the Parc régional as well. According to the federal government, a lot of words to say that nothing has changed. Fences: regulations do not cover temporary fences in terms of security (construction or protection). The Municipality must verify with the urbanism department. Paid parking: to be discussed during budget meetings Marina: end of contract October 31, 2023. Difficult file. The population will be informed in due course.

2023-11-06.32

MEETING ADJOURNED

At 8:16 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, CARROL HALLER, MOVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
NOVEMBER 6, 2023**

That the meeting be concluded and adjourned.

MARCELLA DAVIS-GERRISH
Mayor

BENOIT TREMBLAY
Director-General

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.

PROJET À ADOPTER